

1. Kas selline siseriiklik õigusnorm nagu 67. eluaasta reegel, mis on aluseks isikute erinevale kohtlemisele vanuse alusel, võib olla õiguspärane isegi juhul, kui õigusnormi loomise konteksti või muu teabe põhjal ei ole võimalik selgelt kindlaks teha, millisel eesmärgil ja otstarbel see õigusnorm kehtestati?
2. Kas selline siseriiklik pensionilejäämist käsitlev õigusnorm nagu 67. eluaasta reegel, millest ei tehta erandeid ning mille puhul ei võeta arvesse selliseid tegureid nagu pensioni suurus, mida üksikisik võib lõpuks saada, läheb kaugemale sellest, mis on taotletava eesmärgi saavutamiseks asjakohane ja vajalik?

(¹) ELT 2000, L 303, lk 16

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Giudice di pace di Mestre (Itaalia) 24. märtsil 2011 — Kriminaalasi Asad Abdallah' süüdistuses

(Kohtuasi C-144/11)

(2011/C 152/30)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Giudice di pace di Mestre

Põhikohtuasja pool

Asad Abdallah

Eelotsuse küsimused

1. Kas direktiiviga 2008/115/EÜ (¹) on vastuolus niisugune siseriiklik õigusnorm nagu 25. juuli 1998. aasta seadusandliku dekreeedi nr 286 artikkel 10bis, mille järgi loetakse 5 000-10 000 euro suuruse trahviga karistatavaks süüteoiks seda, kui kolmanda riigi kodanik — rikkudes siseriiklikke õigusnorme — üksnes siseneb riigi territooriumile või viibib seal?
2. Kas direktiivi 2008/115/EÜ artikli 2 lõike 2 punkti b saab tõlgendada nii, et see välistab selle direktiiviga ette nähtud tagatiste kohaldamisalast asenduskaristusena mõistetud välja- ja saatmise — nagu on ette nähtud 25. juuli 1998. aasta seadusandliku dekreeedi nr 286 artikli 16 lõikes I — niisuguse süüteo eest, mis seisneb pelgas riigi territooriumile sisenemises või seal viibimises — nagu on sätestatud 25. juuli 1998. aasta seadusandliku dekreeedi nr 286 artiklis 10bis?

(¹) ELT L 348, lk 98.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Upper Tribunal (Ühendkuningriik) 25. märtsil 2011 — Secretary of State for Work and Pensions versus Lucja Czop

(Kohtuasi C-147/11)

(2011/C 152/31)

Kohtumenetluse keel: inglise

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Upper Tribunal

Põhikohtuasja pooled

Apellant: Secretary of State for Work and Pensions

Vastustaja apellatsioonimenetluses: Lucja Czop

Eelotsuse küsimused

Kas olukorras, kui kaebuse esitaja:

- a) on Poola kodanik;
- b) tuli Ühendkuningriiki enne oma riigi ühinemist EL-iga;
- c) alustas tegevust füüsilisest isikust ettevõtjana ELTL artikli 49 (endine EÜ artikkel 43) tähenduses;
- d) jäi siia ja jätkas pärast Poola ühinemist tegevust füüsilisest isikust ettevõtjana;
- e) ei ole enam füüsilisest isikust ettevõtja ning
- f) on pärast Poola ühinemist ja pärast kaebuse esitaja füüsilisest isikust ettevõtjana tegutsemise lõppu Ühendkuningriiki tulnud ja üldhariduskoolis õpinguid alustanud lapse peamine hooldaja,

on kaebuse esitajal õigus elada Ühendkuningriigis selle alusel, et (alternatiivselt või kumulatiivselt):

- a) kohaldada tuleb määrust nr 1612/68 (¹) koos Euroopa Kohtu põhjendustega 17. septembri 2002. aasta otsuses kohtuasjas C-413/99: Baumbast ja R (EKL 2002, lk I-7091), 23. veebruari 2010. aasta otsuses kohtuasjas C-310/08: Ibrahim (kohtulahendite kogumikus veel avaldamata) ja 23. veebruari 2010. aasta kohtuasjas C-480/08: Teixeira (kohtulahendite kogumikus veel avaldamata);
- b) EL-i õiguses kehtib üldpõhimõte, et töötajate ja füüsilisest isikust ettevõtjate seisund on võrdne;
- c) kui kaebuse esitajal ei oleks elamisõigust, takistaks või pärsiks see asutamisevabadust?

(¹) EÜT L 257, lk 2; ELT eriväljaanne 05/01, lk 5.